

Corporate Summary



10F NBF Minami-aoyama Bldg. 3-1-31 Minami-aoyama Minato-ku Tokyo 107-0062 Japan

Tel. 81.3.3423.7575 Fax. 81.3.3423.7580

www.dbrain.co.jp

# D.BRAIN Corporate Profile

#### introduction

イントロダクション

魅力あるプロジェクトには、意図を理解し実現するた めの施工会社が必要です。

全ての物作りにいえることですが、イメージの世界を具 現化するには、豊富な経験と知識が不可欠となります。 特に店舗などの商業施設の場合、様々な制約の中で迅 速かつ慎重にプロジェクトを管理し、進行させること がとても重要です。

株式会社ディー・ブレーンは、プロジェクトを成功に 導くため、施工を取り巻く周辺業務の重要性にも着目 し、様々なニーズに対応すべく常に真摯な姿勢でプロ ジェクトに臨んできました。

これからも施工を中心に、さらに洗練されたサービスの提供を目指していきます。

Attractive projects require construction companies to understand and realize the client's intentions. As is true of all creative endeavors, extensive experience and knowledge are essential when giving shape to the world of images.

Managing and advancing projects carefully and expeditiously amid a range of constraints is critical, particularly in the case of retail stores and other commercial facilities.

To steer projects to success, D.Brain Co., Ltd. has recognized and paid attention to the importance of the various peripheral activities involved in construction and has always handled projects with sincerity to meet diverse client needs.

We are committed to continue providing ever more sophisticated services with an emphasis on construction.

# **Business areas**

業務カテゴリー

ブティック/ショールーム/レストラン/オフィス/ ギャラリー/イベントの設営等、商業施設を中心とし たコンストラクション業務、マネージメント・コーディ ネート業務

- ▶ コンストラクション業務 ・プレリース・コンストラクション
  - ・内外装施工
  - ・メンテナンス
- マネージメント・コーディネート業務
  ・プロジェクト・マネージメント/
  コンストラクション・マネージメント
  ・インターナショナル・プロジェクト/
  ローカル・アーキテクト

Construction and management and coordination activities centered on commercial facilities including boutiques, showrooms, restaurants, offices, galleries and event venues.

- Construction
  - Pre-lease construction
  - Execution of exterior and interior construction
  - Maintenance
- Management and Coordination
- Project management / Construction management
  International projects / Local architects

# Business areas 業務カテゴリー

#### プレリース・コンストラクション

物件選定の段階では表面上の経済効果のみが重視され がちですが、建築的な所見で見ると、クライアントに とって必ずしもベストとは限らない場合があります。 特に設備や構造などのわかりにくい部分において、物 件の持つ特性を初期段階で調査・診断し費用対効果な どを分析することが必要です。 私達は物件選びの段階より、クライアントのリスクを

軽減する提案から始めます。

#### **Pre-Lease Construction**

The property selection phase tends to focus exclusively on superficial economic benefits. This, however, may not always lead to the best choice for the client from an architectural perspective.

The specifics of the property need to be researched and assessed in the initial stage and cost-return and other analysis performed particularly in areas that are not readily apparent, such as building facilities and structure.

D.Brain begins by making proposals that mitigate the risk to the client right from the property selection phase.

#### コンストラクション 内外装施工

理想的な施工には、クライアント、デザイナー、そし て施工会社の間で円滑なコミュニケーションが必要と なります。

クライアントやデザイナーからの多様なニーズに対応 する際、最も重要な事はデザインの意図を理解し、ま た現状を把握することです。様々な状況に合わせての 素材や工法の提案、そして意匠や現場のコンディショ ンを考慮した上で、工期・コストのコントロールを実 現します。また、必要に応じてイメージを保った上で の代替案も提案致します。

私達はデザイナー、クライアントからの極めて高度な 要求に対応する機会が多く、その経験を生かし、品質 の向上に役立てています。

### Construction, Interior and Exterior Construction

An ideally executed construction requires smooth communication among the client, the designer, and the construction company. When responding to the diverse needs of clients and designers, the most important thing is to understand the intention of the design and to have a good understanding of the situation. D.Brain achieves control of construction time and cost by proposing materials and methods suited to the particular situation, taking into account the design and on-site conditions.

We also propose alternatives that preserve the intended image when this is necessary. We have extensive experience in meeting high-level demands from clients and designers, which is leveraged to continuously raise the quality of our work.

#### メンテナンス

内外装の施工とは、製品を量産する工業製品とは大き く異なり、立地、面積、業種、意匠、時間など毎回異 なる制約のもとに造る、いわばプロトタイプです。 ゆえに、引き渡し後に生じる予期しない問題や、改善 すべき状況が起こるのを防げないのも事実です。

「必ず起こる」を前提に、ただ補修・修繕を行うだけ でなく、『予防』を心がけていきたいと考え、以下の 対策を取ることにより適切で確実なサービスの提供を 目指しています。

#### Maintenance

Executing interior and exterior construction is very different from mass-producing manufactured goods. It is subject to different constraints every time including location, site size, industry type, design, timeframe and budget. It is, in a sense, "prototyping." Hence, there will always be unforeseen problems and situations requiring remedy that arise after delivery. However, rather than simply performing repairs when problems arise, we strive to prevent them by assuming that problems will occur and to provide proper, reliable service by instituting the following measures: ▶ メンテナンス専門部署を設ける事により、クライアントからの要望や問い合わせに迅速で確実な対応を行います。

▶ 応急処置で終わらないよう、抜本的な問題点を発見し、 解決策をもって対応します。

▶ 各現場のメンテナンス情報をデータベース化し、進捗 状況の管理やトラブルの予防のために活用します。この 情報をリアルタイムで全社員が共有することで、再発防 止及び更なる施工の向上に活用しています。

By establishing a dedicated maintenance section, we respond quickly and reliably to requests and enquiries from clients;

▶ We identify and provide solutions that address the root cause of the problem to ensure that our response is not merely a stopgap measure; and

▶ We maintain a database of maintenance information for each site and leverage it to control progress and to prevent problems. This information is shared by all staff members in real time to prevent recurrence of problems and to further improve our work.

業務カテゴリー

# プロジェクト・マネージメント/ コンストラクション・マネージメント

プロジェクト・マネージメント、コンストラクション・ マネージメント等の、各種マネージメント及びコー ディネート業務を行っています。 クライアントの意向に沿って、竣工までの一貫したプ ロジェクト管理を行います。

物件選定から、タイムテーブル作成、デザイナーの調 査・紹介、各種専門業者の選定、予算管理等、あらゆ る業務をクライアントに代わり、プロジェクト全体の 企画及び管理進行を行います。

私達はこれまで培った経験を生かし、様々なアプロー チで最も適した提案を致します。

### Project Management / Construction Management

We perform management and coordination activities including project management and construction management.

We offer integrated project management through to completion in accordance with the client's wishes. We plan, manage and execute the entire project, performing on behalf of the client all associated tasks including property selection, timetable preparation, designer research and selection, selection of specialist suppliers/contractors, and budget control.

By drawing on our extensive experience, we choose and recommend the most appropriate approach from a variety of possibilities.

#### インターナショナル・プロジェクト/ ローカル・アーキテクト

海外のデザイナーを起用する場合に必要になるのは、 ローカル・アーキテクトです。

専門用語や素材、レギュレーション等、各国の基準を デザインに沿って国内基準に変換し、クライアントや 各種専門業者、デザイナーに代わりコーディネート業 務を行います。

またプロジェクトに関するアプルーバル業務を代行す る事により、コミュニケーションを円滑にするための 役割を担います。

各種専門業者との打ち合わせをはじめ、現場の設計管 理から来日時のアテンドまで総体的なお手伝いを致し ます。

# International Projects / Local Architects

A local architect is necessary when an overseas-based designer is appointed. To facilitate the process, we translate overseas standards, including technical terms, materials and regulations into domestic standards in accordance with the design and perform coordination activities on behalf of the client, specialist suppliers/contractors, and the designer. In addition, we play a role in facilitating communications by handling project-related approvals.

We also offer overall support ranging from arranging meetings with specialist suppliers/contractors, to onsite design management , and attending to client personnel on their visits to Japan.

# **Project Category**

プロジェクトカテゴリー

Retail

Office / Showroom

Restaurant / Salon

Exihibition / Residential

#### **Corporate Profile**

会社概要

	社名	株式会社ディー・ブレーン	Name	D.BRAIN CO., LTD.
	所在地	<u>本社</u> 107-0062 東京都港区南青山 3-1-31 NBF 南青山ビル 10F Tel:03-3423-7575(代表) Fax:03-3423-7580 http://www.dbrain.co.jp <u>スタジオ</u> 332-0003 埼玉県川口市東領家 3-12-21 Tel:048-227-0275 Fax:048-227-0276	Address	Head Office      10F NBF Minami-aoyama Bldg. 3-1-31      Minami-aoyama, Minato-ku,      Tokyo 107-0062 Japan      Tel : +81-3-3423-7575      Fax: +81-3-3423-7580      http://www.dbrain.co.jp      Studio      3-12-21 Higashi-ryoke, Kawaguchi-shi,      Saitama 332-0003 Japan      Tel : +81-48-227-0275      Fax: +81-48-227-0276
	設立年月日	平成 2 年 3 月 23 日	Establishe	ed March. 23. 1990
	資本金	3,700 万円	Capital	37,000,000 yen
	代表取締役	石原 政仁	President	Masanori Ishihara
	従業員数	60 名	Employee	<b>es</b> 60
	事業内容	ディスプレイ、インテリアおよび建設 に関わる調査・企画、プロデュース、 デザイン・設計、施工・管理(商業施設・ 文化施設・アミューズメント施設・サー ビス施設・新業態施設、その他)	Business areas	Research and planning, planning and implementation, design and drawings preparation, construction and manage- ment concerning displays, interiors and construction works (commercial facilities, cultural facilities, amusement facilities, service facilities, new types of facilities, etc.)
History	取引銀行	三菱 UFJ 銀行 新宿西支店 みずほ銀行 銀座支店 三井住友銀行 三田通支店 特定建設業許可番号 第100441号 一級建築士事務所登録番号 東京都知事登録 第56544号	Bank of account	MUFG Bank, Ltd. / Shinjuku-Nishi Branch Mizuho Bank, Ltd. / Ginza Branch Sumitomo Mitsui Banking Corporation / Mita-dori Branch Special Construction Business License No.100441 First Class Architect Office: Tokyo Governor Certificate No.56544
会社沿革				
		会社設立		Established D.Brain Co., Ltd
	平成17年	港区南青山 5-4-27 に本社を移転		Relocated head office to 5-4-27 Minami-aoyama, Minato-ku, Tokyo
	平成18年	株式会社ジェーピーディー(旧 株式会 社ジャパリッシュ)を買収		Acquired JPD Co., Ltd.(formerly Japalish Co., Ltd.)
	平成19年	株式会社ホログラム(旧 株式会社エル マー)を買収		Acquired Hologram Co., Ltd. (formerly Elmer Co., Ltd.)
	平成26年	株式会社博報堂及び株式会社博報堂プ	2014	Hakuhodo Inc. and Hakuhodo Product's Inc.

ロダクツと資本提携

- 2014 Hakuhodo Inc. and Hakuhodo Product's Inc acquired stock in D.Brain Co., Ltd.
- 平成 27 年港区南青山 3-1-31 に本社を移転2015Relocated head office to 3-1-31Minami-aoyama, Minato-ku, Tokyo



弊社は、2014年8月 博報堂グループとなりました。